

Contents

Foreword by Bernard Pottier	vii
Introduction	ix
<i>1. General problems</i>	1
Standard Average European as an exotic language Östen Dahl	3
Typological contrasts between pidgin and creole languages in relation to their European language superstrates Suzanne Romaine	9
Area influence versus typological drift in Western Europe: the case of negation Paolo Ramat and Giuliano Bernini	25
<i>2. Deixis</i>	47
Deixis — a pragmatic universal? Barbara Kryk	49
Possessive adnominal modifiers Gianguido Manzelli	63
<i>3. Morphology</i>	113
The structure of the noun in European languages Johannes Bechert	115
L'infinitif dans les langues romanes et les langues germaniques: essai d'approche typologique Claude Buridant	141
The infinitive in south-east European languages Emanuele Banfi	165
Conjugation of the verb in modern Celtic and Basque: from inflection to periphrasis Malachy McKenna	185

4. <i>Tense, aspect and modality</i>	193
Types of tense and aspect systems	
Wolfgang Raible	195
On the coding of sentential modality	
Dietmar Zaefferer	215
5. <i>Actancy/voice</i>	239
Caractéristiques actancielles de l'“européen moyen type”	
Gilbert Lazard	241
Processes and actions: internal agentless impersonals in some European languages	
Juan Carlos Moreno	255
Questions of the investigation of the complements of adjectives in European languages	
László Dezső	273
6. <i>Complementation and subordination</i>	305
The evolution of certain patterns in subordination in Romance and English	
Martin Harris	307
Usages normatifs et non normatifs dans les relatives en français, en espagnol et en portugais	
Claire Blanche-Benveniste	317
Adverbial participles, gerunds and absolute constructions in the languages of Europe	
Ekkehard König and Johan van der Auwera	337
Index of names	357
Index of languages	365
Index of subjects	373